

Updated 4/24/2023

THURSDAY, JUNE 8

3:00 p.m. - 7:00 p.m. Pre-conference excursion to Hartford, New Britain, and New England Air Museum (*advance registration required*) Meet in the parking lot in front of the Student Center.

FRIDAY, JUNE 9

CCSU Student Center (1615 Stanley Street, New Britain CT)

8:30 a.m. Registration (lobby of Student Center)

9:30 a.m.– 11:00 a.m. Conference Opening and Plenary Session (Bellin Gallery A)

- Chair: **Patrice M. Dabrowski** (*Harvard Ukrainian Research Institute*)
- Welcoming remarks by CCSU President **Zulma Toro**
- Remarks by **M.B.B. Biskupski** (*CCSU*)
- Remarks by **Robert Blobaum** (*President, The Polish Institute of Arts & Sciences of America; West Virginia University*)
- Plenary speaker: **Keely Stauter-Halsted** (*University of Illinois in Chicago*), Migration, Border Regimes, and the Creation of Modern Poland
- **11:00 a.m. – 11:30 a.m. Break** (*Bellin Gallery B; refreshments are provided for registered participants only*)

11:45 a.m. – 1:15 p.m. Concurrent Panels

([v] = virtual participation)

1. *Susanne Lotarski Distinguished Achievement Award Panel* (Philbrick Room)

Joanna Trzeciak Huss, *Kent State University*, chair [v]

Irena Grudzińska Gross, *Polish Academy of Sciences*, Award co-recipient

Madeline G. Levine, *The University of North Carolina at Chapel Hill*, Award co-recipient

Karen Underhill, *University of Illinois Chicago*, discussant

Beth Holmgren, *Duke University*, discussant [v]

2. *Polish Literature* (1849 Room)

Gerard T. Kapolka, *Independent Scholar*, chair

Żaneta Nalewajk-Turecka, *University of Warsaw*, Redefining Emigration Attitudes: Polish Literature from the 19th to the 21st Centuries [v]

Krzysztof Rowiński, *Trinity College Dublin*, Utopianism beyond the Future: Polish Science-Fiction in the Early 1900s

Marek Paryż, *University of Warsaw*, The Western and the Literary Construction of Polishness in the Mid-Twentieth Century

3. *Topics in Early Modern History* (Carleton Room)

Mark Dillon, *Independent Scholar*, chair

Timothy Kearney, *Centenary University*, Copernican Monetary Theory

Michael Thomas Lo Piano, *Yale University*, Subcarpathian Roads, Euxine Shores: Migrating the Renaissance in Polish Ruthenia

Matthew Buszek, *The Catholic University of America*, Cardinal Hosius/Hozjusz and the Quest for a National Church in Poland-Lithuania during the Reign of Zygmunt August (1550s-1565)

1:15 p.m. – 2:30 p.m. Lunch (*Bellin Gallery B; for registered participants only*)

2:30 p.m. – 4:00 p.m. Concurrent Panels

([v] = virtual participation)

4. Wacław Lednicki Award in the Humanities Book Panel: *Estranging the Novel: Poland, Ireland, and Theories of World Literature* (Philbrick Room)

Gertrude Gibbons, *Independent Scholar*, chair

Katarzyna Bartoszyńska, *Ithaca College*, Award recipient

Joanna Trzeciak Huss, *Kent State University*, discussant [v]

Kris Salata, *Florida State University*, discussant [v]

5. *Past Migrations, Present Homelands* (1849 Room)

Anthony J. Bajdek, *Northeastern University*, chair

Beniamin Czapla, *Silesian University in Katowice*, Switzerland as the Direction of Polish Emigration after 1831

Kacper Rosner-Leszczynski, *University of Wrocław*, Between Flight, Expulsion, and Settlement: Migrations on the Territory of the Olawa District (Lower Silesia, Poland) in 1945-46 [v]

George Gasyna, *University of Illinois at Urbana-Champaign*, Contemporary Polish Literature and the Discontents of Provincial Dreaming

6. *Polish Women Abroad* (Carleton Room)

Timothy Kearney, *Centenary University*, chair

Sylvia Kuźma-Markowska, *University of Warsaw*, “Women’s are the Church’s greatest allies”: Grappling with Polish Immigrant Women’s Religiosity in the Early 20th Century and Interwar United States

Anna D. Jaroszyńska-Kirchmann, *Eastern Connecticut State University*, Performing Pierogi: Making and Sharing Food in an Ethnic Community

Jakub Kazecki, *Bates College*, “I can cook, clean, do laundry, care for old and young people--I can do everything!”: The Image of Polish Migrant Women Workers in German TV Productions of the 2010s

4:15 p.m. – 5:45 p.m. Concurrent Panels

([v] = virtual participation)

7. *Helping, Hinderling, Documenting* (Philbrick Room)

Marek Paryż, *University of Warsaw*, chair

Andrzej Cylwik, *Pomeranian Teacher Education Center, Gdańsk*, The American Relief Administration in the years 1919-1922 in the Republic of Poland and Gdańsk [v]

Kamila Budrowska, *University of Białystok*, Communist Censorship towards the Wartime Emigration of Polish Scholars

Karina Garsztecka, *Universität Bremen*, The „Solidarność”-Period Emigration and Its Organizations in the Federal Republic of Germany and the Documentation of their Work

8. *Literary Figures and Identities* (1849 Room)

Dorota Kołodziejczyk, *University of Wrocław*, chair

Bianca Sadowska, *University of Gdańsk*, From Moscow to California: Waclaw Lednicki's Experience as a Migrant [v]

Diana Sacilowski, *The Ohio State University*, An Undecidable Text, An Undecidable Self: Hanna Krall's Articulations of Self in *Sublokator*

Małgorzata Malinowska, *University of Warsaw*, The Anthropologists of Liquid Modernity: Discussions of Polishness at the Film Lectures “Polish Blockbusters: The Subjective Guide” and the Film Cycle “Polish Films for Foreigners at the Nowe Kino Wisła in Warsaw” [v]

9. *Comparative Encounters: Witkacy and ...* (Carleton Room)

Mark Rudnicki, *George Mason University*, chair

Weronika Kobylińska-Bunsch, *Łódź Film School*, Framing the Self: Mission Impossible? Photographic Self-Portraits by Witkacy, Claude Cahun and Marcel Duchamp

Gertrude Gibbons, *Independent Scholar*, In this Mirror: Poetic Space and the Poet's Body in Witkacy, Jean Cocteau and Guillaume Apollinaire

Elżbieta Grzyb, *Warsaw University*, Translations of Witkacy's Drama as a Multiple Portrait of the Source Text: Comparative Analysis of Two Renditions of *Bezimiennie dzieło*

Kevin Hayes, *Independent Scholar*, Witkacy and Theatrical Alchemy: An English Actor and Director's Perspective

6:00 p.m. – 7:45 p.m. Reception (*Davidson Hall [building]: Founders Hall [room]*)

SATURDAY, JUNE 10

CCSU Student Center (1615 Stanley Street, New Britain CT)

8:30 a.m. Registration (lobby)

9:00 a.m. – 10:30 a.m. Concurrent Panels

([v] = virtual participation)

10. *Oskar Halecki Polish History Award Panel: An Unchosen People: Jewish Political Reckoning in Interwar Poland* (Philbrick Room)

Anna Müller, *University of Michigan Dearborn*, chair

Kenneth B. Moss, *University of Chicago*, Award recipient

Jan Rybak, *University of York and University of London*, Brenner Award Honorable Mention [v]

Małgorzata Mazurek, *Columbia University*, discussant [v]

Robert Blobaum, *West Virginia University and President of PIASA*, discussant

11. *Of Migrants and Refugees* (1849 Room)

Jan Musekamp, *University of Pittsburgh*, chair
Anna Citkowska-Kimla, *Jagiellonian University*, and **Piotr Kimla**, *Jagiellonian University*,
Greek and Macedonian Refugees in the Polish People's Republic and the Current Migration
Crisis on the Polish-Belarusian Border
Agata Domachowska, *Nicolaus Copernicus University in Toruń*, "The Invaders": The Image
and Counter-Image of Albanian Migrants in British Media Discourses [v]
Jerome Krase, *Brooklyn College CUNY*, Seeing Greenpoint Change Again: Vernacular
Landscapes of Ethnicity and Class in Flux

**12. *The New Polish Migration Theater: Research Perspectives on Migration Writing and
Performing Arts*** (Carleton Room)

Jakub Kazecki, *Bates College*, chair
Karolina Prykowska-Michalak, *University of Łódź*, The Theatrical Heritage of Polish Migrants
in the USA
Dorota Kołodziejczyk, *University of Wrocław*, "I want to be in America," Polish version: The
Playwright as a Trickster
Joanna Kosmalska, *University of Łódź*, The Migrant as a Translator
Izabela Grabarczyk, *University of Łódź*, Language Identity in Polish Migrant Theater

10:30 a.m. – 11:00 a.m. Break (*Bellin Gallery B; refreshments are provided for registered
participants only*)

11:15 a.m. – 12:45 p.m. Concurrent Panels

([v] = virtual participation)

**13. *Book Panel: The Sound of Modern Polish Poetry: Performance and Recording after
World War II*** (Philbrick Room)

Anna Frajlich, *Columbia University*, chair
Aleksandra Kremer, *Harvard University*, Lednicki Award Honorable Mention, ASEES
Kulczycki Award recipient
Grzegorz Kwiatkowski, *poet and musician*, discussant [v]
Irena Grudzińska Gross, *Polish Academy of Sciences*, discussant

14. *Of Language and Translation* (1849 Room)

Jerome Krase, *Brooklyn College CUNY*, chair
Gerard T. Kapolka, *Independent Scholar*, Translating Formal Polish Verse into English
Stephanie Kraft, *Independent Scholar and Translator*, Beyond the Dictionary: The Translator
Searches the World [v]
Piotr Kajak, *Warsaw University*, The Challenges of Wartime: Teaching Polish as a Foreign
Language to Ukrainian Refugees [v]

15. *Migration Stories* (Carleton Room)

Joanna Kosmalska, *University of Łódź*, chair
Jonathan Shea, *CCSU*, Haystacks to Hardware: Pre World War I Chain Migration from Poland
to New Britain, Connecticut
Kristina Kwacz, *Independent Scholar*, A Micro-Migration Story in a Macro Context: Exploring
One Family's Journey Through History

Leanne Zalewski, CCSU, An Egyptian-Polish-American Artist on Migration and the Pineapple

12:45 p.m. – 2:15 p.m. Lunch (*Bellin Gallery B; for registered participants only*); **Board Meeting**

2:15 p.m. – 3:45 p.m. Concurrent Panels

([v] = virtual participation)

16. Bronislaw Malinowski Social Sciences Award Panel: Anti-Gender Politics in the Populist Moment (Philbrick Room)

Michael Bernhard, University of Florida, chair [v]

Agnieszka Graff, University of Warsaw, Award co-recipient [v]

Elżbieta Korolczuk, University of Warsaw, Award co-recipient [v]

Jan Kubik, Rutgers University, discussant

Joanna Regulska, University of California Davis, discussant [v]

17. Modern Histories (1849 Room)

Sylwia Kuźma-Markowska, University of Warsaw, chair

Anna Müller, University of Michigan Dearborn, Fighting Fascism – A Life Mission or a Life Adventure: Polish Female Volunteers to the Spanish Civil War

Jan Musekamp, University of Pittsburgh, Between Diplomatic Career and Exile: The Lives of Aniela and Heliodor Sztark in Poland, the Soviet Union, Germany, and the United States

Pawel Grabarczyk, IT University of Copenhagen, and Anna Wiśniewska-Grabarczyk, University of Łódź, From the U.S. to Poland: The Story of the Domestication of Atari 8-bit Computers in the East

18. Ethnic Archives: Documenting and Preserving the History of Polonia (Carleton Room)

Renata Vickrey, CCSU, chair

Iwona Korga, President and Executive Director, The Pilsudski Institute of America, Collections and History of the Pilsudski Institute of America

Ewa Wolynska, CCSU, Documenting Polonia's Last Massive Political Movement: Archival Holdings of the Solidarity Support Organizations in the Connecticut Polish American Archives

Iwona Flis, University of Gdańsk, Polish World War II Intellectual Diaspora in the U.S. in the PIASA Archives

Halina Misterka and Teresa Sromek, Polish Museum of America, The Polish Museum of America Archives: History and Collections

4:00 p.m. – 5:30 p.m. Concurrent Panels

([v] = virtual participation)

19. An American Connection (Philbrick Room)

Pawel Grabarczyk, IT University of Copenhagen, chair

Anthony J. Bajdek, Northeastern University, Facts That Should Speak for Themselves, But Sometimes Do Not

Romuald K. Byczkiewicz, CCSU, Polish Immigrants to Polish Americans: The Great War and the Shaping of Polish American Identity in Connecticut

Carl Antonucci, *CCSU*, and **Kenneth DiMaggio**, *Capital Community College*, To Fight for Italy, to Fight for America: For World War One Italians in Connecticut, it was a Fight for Liberty

Mark Dillon, *Independent Scholar*, Generation Vexed: The Rise and Fall of Two Polish American Groups

20. Jewish and Holocaust Themes (1849 Room)

Kristina Kwacz, *Independent Scholar*, chair

Przemysław Różański, *University of Gdańsk*, Jewish Refugees from Ukraine and Russia in Poland in the Years 1921-1923 [v]

Aleksandra Kremer, *Harvard University*, Holocaust Poems in Warsaw and New York (1944-1945)

Lizy Mostowski, *University of Illinois at Urbana-Champaign*, The Spectral and Fictitious Remembering: Hanna Krall's "Dybuk"

7:00 p.m.– Banquet and Award Ceremony (*Alumni Hall, in the Student Center*) (*tickets required*)

Chair: **Robert Blobaum** (*PIASA President*)

Banquet speaker: **M. B. B. Biskupski**, "Is Modern Poland Doomed?"